КОРЕЙСКИЙ ТЕАТР В КАЗАХСТАНЕ: ЗАРОЖДЕНИЕ, РАЗВИТИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ

д.и.н., проф. Ким Г.Н., директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби

ВМЕСТО ВВЕДЕНИЯ

Глубокие корни корейского сценического искусства, веками формировавшиеся в самобытной национальной культуре, народном творчестве, песнях, танцах, обрядах и празднествах, получают профессиональное воплощение в репертуаре Государственного республиканского корейского театра музыкальной комедии, именуемого просто и емко – Корейский театр.[1] Это один из старейших национальных театров Казахстана и первый национальный корейский театр в мире. Долгие годы Корейский театр служил центром притяжения всей культурной жизни советских корейцев. Ныне он стал важным очагом корейской культуры корейцев Казахстана, однако его по-прежнему любят и ждут везде, где живут его зрители. Национальный театр занимает особое место, поскольку его искусство объединяет в себе элементы литературы, музыки, хореографии, живописи и т.д. В нем или вокруг него сконцентрированы лучшие мастера пера, кисти и музыки. Корейский театр, вопреки всем трудностям и испытаниям тотального и насильственного выселения из обжитого Дальнего Востока в неизвестную Среднюю Азию и Казахстан, сохранил и приумножил национальную культуру советских корейцев. Он восстал из обломков Советского Союза, вынес все перипетии «лихих» 90-х, сохранив свои лучшие традиции.

Театр чутко реагировал на все перемены в стране, что находило отражение в развитии новых художественных форм, изменений в репертуарной политике и в обновлении кадрового состава. Театр в постоянном поиске, в том числе дополнительных и альтернативных источников финансирования, форм сотрудничества с ведомствами культуры и искусства в Южной Корее. Корейский театр, связанный одной судьбой со своими зрителями – советскими корейцами, именовавшими себя собственным этнонимом «коре сарам», прошел долгий путь от любительских театральных кружков и студий во Владивостоке, объединявших пару десятков энтузиастов, до одного из ведущих национальных театров Казахстана. Основные этапы этого пути явились предметом исторических и искусствоведческих исследований отечественных и зарубежных ученых.

[1] Название, используемое мной в статье

Исследование истории национального театрального искусства было и остается одной из актуальных научных задач отечественной историографии. Регулярно публикуются статьи в научных изданиях и в периодике, рецензии и отклики на постановки и концертные программы, портретные зарисовки лучших актеров, драматургов, музыкантов. Деятельность корейского театра хорошо освещалась на страницах межреспубликанской газеты «Ленин кичи» на корейском языке, а также в Кзыл-Ординской, Алматинской областных газетах. Отмечу, что в период с 1959 по 1969 годы (время пребывания театра в Кзыл-Орде. – *Г.К.*) изучением развития советского корейского сценического искусства занимались Е. Хан и В. Угай, статьи и очерки которых систематически печатались в областной периодической печати. Позднее эту эстафету подхватили журналисты газеты «Коре ильбо».

Сведения о Корейском театре вошли во все энциклопедии, в том числе в БСЭ[2], в Национальную энциклопедию Казахстана[3], справочные издания[4]. Руководители, главные специалисты и лучшие представители корейского национального искусства представлены во всех справочниках серии «Who is Who» в корейской среде, вышедших в свет в Казахстане, России и Узбекистане.

Специальных и обобщающих исследований Корейского театра до сегодняшнего времени крайне мало, поэтому книга И.Ф. Кима[5] остается до сих пор самой значимой и приоритетной. Автор рассматривает творческую практику корейского театра, анализирует репертуар, этапные театральные постановки, исследует эстрадно-концертную деятельность актерского коллектива. Труд И.Ф. Кима носит искусствоведческий характер, но он содержит также краткий исторический очерк, дающий общее представление об истории становления и развития театра. Книга снабжена иллюстративным материалом и приложением, в котором имеются основные сведения по всем спектаклям с 1932 по 1981 годы.

Некоторые сведения о корейском театре можно почерпнуть в монографиях Г.Н. Кима и Д.В. Мена «История и культура корейцев Казахстана» (Алматы: Гылым, 1995. – 346 с.), а также Г.В. Кана «История корейцев Казахстана» (Алматы: Гылым, 1995. – 205 с.).

Три книги, посвященные юбилейным датам корейцев Казахстана и

---

[2] Большая советская энциклопедия**:** В 30 т. – М.: Советская энциклопедия, 1969-1978.

[3] Национальная энциклопедия («Қазақстан»: Ұлттық энциклопедия) – универсальное энциклопедическое издание на казахском языке. Энциклопедия состоит из 10-ти основных томов, а также 5-ти томов русскоязычной версии и справочника на английском языке

[4] Казахская ССР: Краткая энциклопедия. – Алма-Ата: Гл. ред. Казахской советской энциклопедии, 1991. – Т. 4: Язык. Литература. Фольклор. Искусство. Архитектура. – С. 128-129; Алма-Ата. Энциклопедия. – Алма-Ата: Гл. ред. Казахской советской энциклопедии, 1983. – С. 313.

[5] Ким И.Ф. Советский корейский театр. – Алма-Ата, 1982. – 202 с.

театра, относятся скорее к фотоальбомам, чем к исследованиям, но содержат сведения об основных этапах развития Корейского театра, жанрах и формах деятельности, репертуаре и «звездных» личностях.

Иллюстрированная история корейцев Казахстана включает раздел «Корейский театр».[6] Через год после ее выхода в Сеуле был издан черно-белый фотоальбом «흐르는 강물 처럼» («Хырынын кангмуль чхером» / «Подобно текущей речной воде») с подзаголовком «66 лет корейскому театру». Фотоальбом открывается краткой вступительной справкой Геннадия Кима о корейском театре[7]. К 75-летию театра вышла в свет богато иллюстрированная книга на русском, казахском и корейском языках, в которой освещена история его становления и развития. Включены сведения о творческих личностях, благодаря таланту и самоотверженному труду которых театр сумел выжить в трудные годы и достичь высот творчества. Значительная часть книги содержит биографические сведения и фотографии кумиров корейских зрителей.[8]

Дальневосточный период истории корейского театра, чрезвычайно важный как период становления национального искусства советских корейцев, до последнего времени оставался малоисследованным. Этот пробел восполнен статьями, разделами в коллективных трудах и научными докладами российского исследователя, кандидата исторических наук В.А. Королевой, издавшей в конечном итоге, благодаря финансовой поддержке Корейского научного фонда «Korea Foundation», фундаментальную монографию.[9]

Интерес к теме, в основном косвенный, стали проявлять южнокорейские исследователи корейской диаспоры в России и Центральной Азии. Особо следует отметить статьи Янг Мин А – кандидата социологических наук, научного сотрудника Института корейской культуры Женского университета «Ихва», в которых она, используя российские и корейские источники, исследует танцевальное и театральное искусство дальневосточных корейцев в 1920-30 годы.[10] Музыкальное творчество советских корейцев в контексте деятельности Корейского театра стало объектом внимания южнокорейских исследователей Ким Бо

---

[6] Корейцы Казахстана: Иллюстрированная история / Авторы-составители: Г.В. Кан, В.С. Ан, Г.Н. Ким и Д.В. Мен. – Seoul: STC, 1997. – 275 с.

[7] Хырынын кангмуль чхером / Подобно текущей речной воде. – Seoul: “P&W”, 1998. – 137 с.

[8] История корейского театра /Авторы: Л.А. Ни, Г.В. Кан, Цой Ен Гын. – Алматы: Раритет, 2007. – 288 с.

[9] Королева В.А. Музыка и театр корейцев на Дальнем Востоке России (1860-1937). Диалог истории и искусства. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2008. – 328 с.

[10] 양민아(2008).「코리안 디아스포라 문화 속의 한국 전통 춤의 사회적 역할-러시아 상트페테르부르크 지역을 중심으로」. 한국무용기록학회지, 15집. 국무용기록학회: 1-31쪽; 양민아. 1920년대 러시아한인예술단 내한공연의 무용사적 의미:디아스포라 문화연구의 관점으로

Хви и Чо Гю Ика.[11] Профессор университета Васеда Ли Эриа, защитившая докторскую диссертацию в университете Киото и издавшая на ее основе монографию на японском языке о корейцах Казахстана, опубликовала статью о Корейском театре обобщающего плана.[12]

Основными источниками при написании разделов моей кандидатской диссертации, монографий и настоящего обобщающего раздела о Корейском театре послужили, прежде всего, материалы и документы Центрального государственного архива Республики Казахстан, ЦГА РФ Дальний Восток в г. Томске, в котором мне довелось трижды работать в поисках документов по истории корейцев в конце 1980-х – начале 1990-х годов, ЦГА Хабаровского края, государственных архивов Кзыл-Ординской, Алма-Атинской и Талды-Курганской областей. Чрезвычайно важным является отдельный фонд Корейского театра за номером 2046, хранящийся в Центральном Государственном архиве Казахстана. Он наиболее информативен для исследования периода проживания корейцев с момента тотального, насильственного и форсированного переселения в 1937 году до конца 1980-х годов.

В разделе широко использованы материалы периодической печати, в первую очередь газеты «Ленин кичи» и ее правопреемницы – «Коре ильбо». О нынешнем положении Корейского театра, премьерах, гастрольных турах, творческих связях с исторической родиной и многом другом имеется информация на официальном сайте Корейского театра и других корейских диаспорных веб-ресурсах.

Много полезной информации о различных аспектах истории и деятельности Корейского театра содержалось в беседах и встречах с директорами, режиссерами, драматургами, актерами, композиторами, хореографами Корейского театра, с которым почти полвека меня связывают тесные узы. Подводя черту, можно сказать, что использование всей палитры разнохарактерных источников (архивных документов, материалов периодической печати, мемуаров и интервью, а также предшествовавших исследований) помогло полнее раскрыть картину исторического прошлого и нынешнего состояния Корейского театра.

Наиболее значимые проблемы развития Корейского национального театра с момента его создания до настоящих дней и дальнейшие перспективы рассматриваются в данном разделе в историческом плане. Уточняются основные этапы истории театра в контексте общественно-политической и социо-культурной жизни в СССР и суверенной

[11]김보희. 2009. 『소비에트시대 고려인 소인예술단의 음악활동』, 한울아카데미; 김보희.2009. 「소비에트시기 고려극장의 역사와 음악 활동: 원동시기를 중심으로」, 한국음악연구, vol.46: 5-30; 조규익. 2013. 『CIS 지역 고려인 사회 소인예술단과 전문예술단의 한글문학』, 태학사; 조규익. 2013. 「고려인 소인예술단의 국문노래에 나타난 전통노래 수용 양상」, 『한국문학논총』,63: 393-424.

[12]이애리아. 2002. 「중앙아시아 고려인의 고려극장』, 『민족무용』, №2: 226~233.

Республики Казахстан. Характеристика деятельности и особенностей творческого пути Корейского театра дана неотрывно от исторической судьбы советских корейцев и корейской диаспоры Казахстана.

РОЖДЕНИЕ И ФОРМИРОВАНИЕ КОРЕЙСКОГО ТЕАТРА

Начало корейской иммиграции на русский Дальний Восток относится к полуторавековой истории, и такая хронологическая привязка связана, по крайней мере, с двумя важными историческими событиями: во-первых, с включением в состав российских владений в начале второй половины XIX века Приамурья (по Айгунскому договору 1858 г.) и Приморья (по Пекинскому трактату 1860 г.), во-вторых, с официально зафиксированным оседанием первой группы корейских переселенцев в русских пределах. Переселение корейцев на российский Дальний Восток в течение дореволюционного периода прошло в три этапа, которые отличались численностью и интенсивностью волн иммиграции, политикой, проводимой русскими, корейскими, китайскими и японских властями, международной и внутренней социально-экономической ситуацией в Корее и России. [13]

Накануне Октябрьской революции в России насчитывалось около 100 тысяч корейцев. Корейские трудящиеся, проживавшие на Дальнем Востоке, в Сибири, считали, что советская власть защищает и отстаивает права и независимость всех угнетённых народов, поэтому с началом гражданской войны и интервенции иностранных держав патриоты и революционно настроенные представители корейского населения выступили с оружием в руках в ее защиту. Они боролись с верой, что победой над японскими интервентами на Дальнем Востоке внесут свой вклад в восстановление национальной независимости Кореи.[14] Корейские партизанские отряды и подразделения в частях Красной армии участвовали в боевых операциях против белогвардейцев и интервентов вплоть до полного освобождения Дальнего Востока.[15]

К середине 30-х годов дальневосточные корейцы, численность которых приближалась к 180-тысячной отметке, прошли школу советизации, испытали на себе форсированную «сплошную коллективизацию». Значительные успехи были достигнуты в ликвидации неграмотности, образовании, развитии национальной культуры, искусства.

---

[13] Ким Г.Н. История иммиграции корейцев. Книга первая. Вторая половина XIX в. – 1945. – Алматы: Дайк-пресс, 1999, с. 149-151.

[14] Ли В.Ф. Корейская эмиграция в России и революционном движении 20-х годов // Актуальные проблемы российского востоковедения. – М., 1994, с. 231-283.

[15]См.: Ким М.Т. Корейские интернационалисты в борьбе за власть Советов на Дальнем Востоке (1918-1922). –М., 1979; Цыпкин С.А. Участие корейских трудящихся в борьбе против интервентов на Дальнем Востоке // Вопросы истории. – 1957. – №11, с. 70; Пак Б.Д. Корейцы в Советской России (1917 – конец 30-х годов). – Москва-Иркутск, 1995, с. 83-93

На советском дальнем Востоке было заложено начало формированию кадров корейской национальной интеллигенции в области просвещения, искусства, литературы и науки.[16]

В 1923 г. при Никольск-Уссурийском педагогическом техникуме было открыто корейское отделение, которое послужило базой для образования в 1925 году Корейского педагогического техникума с семилетним сроком обучения.[17] В 1931 году во Владивостоке был создан корейский педагогический институт, в составе которого были исторический, литературный, физико-математический и биологический факультеты с общим контингентом 780 студентов. В 1933-1934 учебном году институт выпустил 217 квалифицированных учителей, обучалось 234 студента на различных факультетах.[18] Помимо подготовки специалистов в корейском педтехникуме и пединституте, сотни корейцев были отправлены на учебу в Институт Красной профессуры в Москве, Коммунистический университет им. Я.М. Свердлова, Коммунистический университет трудящихся Востока, Интернациональную военную школу комсостава, в педагогические и медицинские институты, на рабфаки местных, московских и ленинградских высших учебных заведений. [19]

Группа корейской интеллигенции появилась в сфере литературной, переводческой и журналисткой деятельности. В ДВК издавалось 6 журналов и 7 газет на корейском языке: «Сонбон» («Авангард»), «Мунхва» («Культура»), «Сэ сеге» («Новый мир»), «Нодончжя» («Рабочий»), «Нодон синбо» («Крестьянская газета»), «Донъа консан синмун» («Газета восточной коммуны») и др. С марта 1923 года во Владивостоке стала издаваться газета «Сэнбон», печатный орган корейской секции губернского комитета РКП(б). С 1929 г. редакция газеты переводится в Хабаровск и она становится органом Далькрайкома ВКП(б) и Далькрайсовпрофа. В 1930 году «Сэнбон» становится ежедневной и самой массовой газетой на корейском языке (тираж – 10 тысяч экземпляров). В период коллективизации политотделы при Сучанском и Посьетском МТС издавали свои многотиражки на корейском языке.[20]

В начале 1930 года во Владивостоке было создано Дальневосточное отделение ОГИЗа, а при нем сформировали корейский сектор, который через год выпустил на корейском языке 71 название книг (общий тираж – 332 тысячи экземпляров). Корейские читатели получили на родном языке произведения А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, Л.Н. Толстого, И.С. Тургенева,

---

[16] Ким Г.Н., Сим Енг Соб. История просвещения корейцев России и Казахстана. Вторая половина XIX в. – 2000. Алматы: Казак университеті, 2000, с. 122-136.
[17] РГИА ДВ, ф.Р-87.оп.1. д. 162, лл.61-67об.
[18] ГАХК, ф. П-2, оп.1, д. 94,л.282-285.
[19] Ким Сын Хва. Очерки по истории советских корейцев. – Алма-Ата, 1965, с. 210.
[20] Связанные одной судьбой. К 90-летию газеты «Коре ильбо». – Алматы, 2013, с. 15-16.

А.П. Чехова и других русских классических писателей, а также новых пролетарских – М. Горького, В. Маяковского и других. [21]

Вокруг редакции газеты «Авангард» сложилась группа корейских авторов, переводчиков и журналистов, насчитывавшая около 40 человек, из которых половина была сотрудниками газеты, а остальные – преподаватели, редакторы и сотрудники других корейских газет и журналов, переводчики партийных и советских учреждений.[22]

В конце 1920-х – начале 1930-х годов на Дальнем Востоке действовало несколько кружков художественной самодеятельности, такие как кружок при табачной фабрике г. Владивостока, при клубе «Синханчхон»[23], при средней школе №8, при школе крестьянской молодежи села Пуциловка, при педагогическом техникуме в Никольск-Уссурийском. Многие активные участники указанных коллективов художественной самодеятельности, среди которых следует назвать Ен Сен Нен, Ким Дин, Ким Хя Ун, Ли Ги Ена, Ли Хам Дек, Ли Гир Су, Тхай Дян Чун, Цой Гир Чун, сыграли видную роль в становлении и развитии театрального искусства советских корейцев.[24]

В 1930 г. во Владивостоке был создан корейский театр рабочей молодежи (ТРАМ). Режиссером театра был Ен Сен Нен, директором – Ем Са Ир, а творческий состав ТРАМа включил 30 человек, бывших активистов театральных кружков: Ен Сен Нен, Ким Дин, Ким Хя Ун, Ли Ги Ен, Ли Хам Дек, Ли Гир Су, Тхай Дян Чун, Цой Гир Чун. Агитационно-пропагандистский репертуар ТРАМа был нацелен на преобразования в традиционном корейском обществе. И потому первая пьеса «Целина» (режиссёр Ен Сен Нен), поставленная в период коллективизации и ломки векового образа жизни, несла в себе мощный заряд идеологической и классовой борьбы. «Распахивалась не только таежная целина, – рассказывал Ен Сен Нен, – но и целина в душах людей, откуда выкорчевывался бурьян предрассудков, суеверий, пережитков прошлого и куда сеялось доброе семя социалистических отношений». [25]

---

[21] ГАХК, ф. П-2, оп.1, д. 94, лл.286-287.

[22] ГАХК, ф. П-2, оп.1, д. 94, лл. 288-289.

[23] Владивосток (*Хясами*) с самого начала корейской иммиграции стал центром передовой, освободительной мысли, образования и культуры. В начале 1890-х гг. корейское население Владивостока насчитывало 2816 человек (том числе женщин 86 и 50 человек детей). Домохозяев корейцев в городе было 29. Было образовано городское корейское общество. В 1893 году последовало переселение части китайцев и корейцев из города во вновь отведенный для них квартал – Корейская слободка (по-корейски – *Синханчхон* – Новокорейская слободка). Именно в Синханчхоне обосновалась вся передовая корейская эмиграция. В последующие годы роль Владивостока как общественно-политического и культурно-образовательного центра корейских переселенцев возрастала.

[24] См.: Ким И. Ф. Советский корейский театр. – Алма-Ата, 1982. – с. 6-8.

[25] Ким И.Ф. Советский корейский театр. Алма-Ата, 1982,с. 9.

Вскоре из-за финансовых и материальных трудностей ТРАМ был реорганизован в 1931 году в корейскую агитбригаду при ЦК профсоюза «Рыбник», который взял на себя расходы по ее содержанию. Его передвижная деятельность была направлена на выступления в местах проживания и работы корейских колхозников, рыбаков, горняков.

9 сентября 1932 года во Владивостоке был создан Дальневосточный краевой корейский театр, в котором стали работать бывшие трамовцы и лучшие представители любительских коллективов. В течение пяти лет деятельности театра во Владивостоке формировалась актерская труппа, зарождалась национальная драматургия, определялось творческое направление театра.

Становление Корейского краевого передвижного театра проходило сложно. Перипетии раннего этапа истории описываются В. Королевой следующим образом: «Просуществовав с сентября 1932 г. до апреля 1933 г., театр был расформирован по вполне банальным причинам: неумелого руководства первого директора театра Ким Тха, не представившего отчет о его работе и растратившего финансовые средства, и как следствие – прекращения финансирования молодого коллектива Управлением театрально-зрелищными предприятиями».

Вскоре директор был снят с работы, а затем арестован. Проверка деятельности Корейского театра Обкомом ВКП(б) выявила весьма неприглядную картину: артисты оставались без всякой материальной поддержки и терпели во всем жестокую нужду. Театр не имел соответствующего помещения, репертуара и кадров. Казалось бы, сложилась совершенно безысходная ситуация. Однако невероятная работоспособность актеров театра, их убежденность в правильности жизненного и творческого выбора в конечном счете переломили ход событий. [26]

Реорганизация театра состоялась в июле 1933 г. В состав корейской труппы вошло 18 человек – 15 актеров и 3 актрисы. Ситуация стала постепенно улучшаться с назначением нового директора Виктора Тена и приглашением в 1934 году талантливого режиссёра Цай Ена, окончившего обучение во ВГИКе (Всесоюзный Государственный институт кинематографии). Вскоре театр получил полное название Дальневосточный краевой музыкально-драматический корейский театр. В. Тен и Цай Ен, обладавшие организаторскими качествами и владевшие литературным корейским языком, сумели взять управление театром в свои руки. В итоге театр стал получать дотации, пополнился его репертуар, оттачивалось актерское исполнительское мастерство, появились интересные режиссерские находки.

---

[26] См.: Королева В.А. Китайский и корейский театры на Дальнем Востоке России // Россия и современный мир. – 2002. – № 2. – С. 176-182.

Репертуар Корейского театра этапа его становления в 1932-1937 годы включал несколько основных направлений, к которым прибавились новые тематики в пост-депортационный сталинский период, брежневский период «развитого социализма», а затем уже современной истории суверенного Казахстана. В своей книге Иосиф Ким впервые попытался сгруппировать всю драматургию Корейского театра, выделив основные направления:

— Историко-тематическая тема в постановках
— На сцене – Великий Октябрь
— Национальное классическое наследие: социально-бытовые, народно-героические, сатирические пьесы
— Спектакли по пьесам русских и советских драматургов
— Зарубежная классика
— Драматургия народов СССР
— Казахская классика

Исходя из специфики общественно-политической жизни в Советском Союзе 1920-30 годов, а также международной ситуации этого периода, определились две актуальные темы в творчестве Дальневосточного корейского театра. Первая – национально-освободительная борьба корейского народа за освобождение родины от японского колониального режима. Вторая – участие корейских трудящихся в гражданской войне и борьбе против иностранной интервенции за установление советской власти на Дальнем Востоке. Это совершенно очевидно по списку спектаклей, поставленных на сцене Корейского театра.[27]

Теме народной борьбы за освобождение родины – Кореи посвящались спектакли «Факел Тянфендона» (драматург и режиссёр-постановщик Ен Сен Нен, 1933 г.), «Красный обоз» (драматург и режиссёр-постановщик Ен Сен Нен, 1933 г.), «Восточный партизан» (драматург Ким Ги Чер, режиссёр-постановщик Ен Сен Нен, 1934 г.), «Олимпик» (драматург и режиссёр-постановщик Ен Сен Нен, 1936 г.), «Рабы» (драматург Тхай Дян Чун, режиссёр-постановщик Цой Гир Чун, 1937 г.).

Спектакль «Факел Тянфендона» – лучший образец театрального воплощения темы антиколониальной борьбы, вызвавший наибольший резонанс среди корейских зрителей. В нем четко обозначены две противоборствующие силы: помещики и деревенские ростовщики, предавшие родину, и крестьяне, вставшие на ее защиту. Факел Тянфендона – это факел стихийного крестьянского восстания. Судьба народа и судьба родины в спектакле неразрывно связаны. «Трагедия народа – трагедии родины. Борьба за счастье народа немыслима без борьбы за свободную,

[27] См. Ким И.Ф. Советский корейский театр. – Алма-Ата, 1982, с. 196-202.

счастливую Корею – вот основная идея спектакля», – говорил Ен Сен Нен в одной из бесед по поводу этой постановки.[28]

К 1937 году театром было поставлено несколько национальных пьес, отражавших социалистическую новь в жизни советских корейцев. Героика человека-труженика в самоотверженном коллективном производстве, образ простого корейского крестьянина-колхозника, рыбака, шахтёра, рабочего получили сценическое отражение в спектаклях «Межа» (драматург Тхай Дян Чун, режиссёр-постановщик Цай Ен, 1934 г.), «Шкипер Сансеб» (драматург Дин У, режиссёр-постановщик Ен Сен Нен, 1935 г.), «Переходящее Красное знамя» (драматурги Тхай Дян Чун, Ли Гир Су, Цой Гир Чун, режиссёр-постановщик Цой Гир Чун, 1936 г.).

Особое место в репертуаре Корейского театра занимали спектакли, созданные на сюжеты народных произведений и средневековой классической литературы. Национальное сценическое искусство немыслимо без творческого освоения классического наследия. Национальная драматургия советских корейцев основывалась на средневековых повестях, имевших истоки в народных сказаниях. Пьесы, созданные на материале классики, условно делятся на три тематические категории: социально-бытовые – «Сказание о девушке Чунхян» Ли Ден Нима (1935), «Сказание о девушке Симчен» (1936 г.) и «Ариран» (1959 г.) Цай Ена, «Чангок и Хон Нан» Ен Сенена (1961 г.); народно-героические – «Рабы» Тхай Дян Чуна (1937 г.), «Хон Гильдон» Ким Ги Чера (1943 г.), «Нон Гэ» Ким Ду Чира (1963 г.), «Сказание об Ондале» Тен Дон Хека (1972 г.), «Живой Будда» Хан Дина (1979 г.); сатирические комедии – «Сказание о Хынбу» Тхай Дян Чуна (1946 г.), «Сказание о зайце» Ни Николая В. (1959 г.), «Эран» Мен Дон Ука (1963 г.), «Сказание о янбане» (1973 г.) и «Феникс Ким Сендар» Хан Дина (1975 г.) и другие.

6 сентября 1935 года во Владивостоке, в помещении клуба «Синханчхон» (Новокорейская слободка) состоялась премьера спектакля «Сказание о девушке Чунхян», поставленного по сценарию Ли Ден Нима режиссёром Ен Сен Неном в жанре национальной оперы «чхангык». Эта пьеса стала этапной для театра. В анонсе по поводу спектакля, опубликованном в корейской газете «Сэнбон», «Сказание о девушке Чунхян» названо первой постановкой, несмотря на то что театр просуществовал уже три года и в нем поставлено более десяти пьес. В этом была своя логика, ибо на сцене театра появился подлинно национальный спектакль.[29]

Забегая вперед, отмечу, что у нее оказалось рекордное количество премьерных постановок в разные годы деятельности Корейского театра.

---

[28] Там же, с. 30.

[29] Там же, с. 65.

Эту пьесу просмотрело самое большое число зрителей. Каждая новая премьера – своеобразный тест режиссерской зрелости и актерского мастерства труппы. Все премьерные постановки имели неизменный успех. Каждое представление имело полный аншлаг. На сегодняшний день уже четыре поколения актрис Корейского театра, начиная с народной артистки Ли Хам Дек, сыграли роль главной героини.

Средневековую повесть «Чунхянчжон» («Сказание о девушке Чунхян») называют корейской историей Ромео и Джульетты, рассказывающей о легендарной любви юноши и девушки из разных слоёв общества.

Выходец из богатой аристократической семьи Ли Мон Нён однажды встречает юную дочь кисэн (куртизанки) и янбана (аристократа) – прекрасную Чунхян. Несмотря на низкое социальное положение, Чунхян умна и образована. Герои полюбили друг друга и поклялись всегда быть вместе.[30]

Мон Нён отправляется в столицу, чтобы сдать кваго – экзамен для поступления на службу. Герои разлучаются, а Чунхян вынуждена бороться против вновь назначенного жестокого и алчного местного правителя – сато, который решил овладеть ею. Но даже в застенках и под пытками верная Чунхян отказывает притязаниям и, невзирая на страдания и угрозы, ждёт своего возлюбленного. Мон Нён возвращается в родные края в должности ревизора, переодевшись в нищего, чтобы уличать и наказывать погрязших в коррупции и праздной жизни местных чиновников. Правитель разоблачен, получил по заслугам, а влюбленная пара воссоединяется вновь.[31]

Особое место в репертуаре театра заняли произведения русской советской драматургии с актуальной современной проблематикой тех лет: «Жизнь зовёт» Б. Белоцерковского (режиссёр-постановщик Ён Сёнён, 1936 г.), «Шестеро любимых» А. Арбузова (режиссёр-постановщик Цой Гирчун, 1936 г.), «Любовь Яровая» К. Тренёва (режиссёр-постановщик Е. Баталин, 1937 г.). [32]

В дальневосточный период все заметнее проявляется специфика национального Корейского театра, который должен был выезжать из Владивостока в разные населенные пункты, где проживали корейцы. На

---

[30] Самый запоминающийся образ. Интервью с актрисой Корейского театра Т. Цой // Коре ильбо. 2001, 2 ноября. №47.

[31] См. Троцевич А.Ф. Корейская средневековая повесть. – М.: «Наука» ГРВЛ, 1975. - 264 с.

[32] Королева В.А. Художественная культура Дальнего Востока России в 1880–1929 гг. Региональные особенности (На материале музыкальной среды) // Науки о культуре – шаг в XXI век. Сб. материалов ежегодной конференции – семинара молодых ученых. – Москва Министерство культуры РФ, Российский институт культурологии. 2001. – С. 194-203.

гастроли коллектив театра вывозил не только спектакли, но и концертные программы, поэтому наряду с народными песнями, привезенными из Кореи, появляются новые, ранее неизвестные песенные жанры. В начале 1930-х годов под влиянием русской песенной культуры на корейском языке звучат массовые советские песни и новые песни на корейском языке поэтов и композиторов-песенников Ен Сен Нена, Тхай Ин Су, Пак Ен Джина др. Тему песенного искусства советских корейцев в течение продолжительного времени исследовал композитор Тэн Чу, который опубликовал ряд статей и защитил кандидатскую диссертацию».[33]

Таким образом, в дальневосточный период с 1932 по 1937 годы произошло зарождение корейской национальной драматургии. Корейский театр постепенно стал приобретать свою оригинальную специализацию, крепнуть организационно, однако поступательный процесс в культурном и просветительском развитии советских корейцев был прерван насильственным, форсированным и тотальным выселением всего корейского населения из Дальневосточного края.

ДЕПОРТАЦИЯ И НОВЫЙ ЭТАП (1937-1967)

Дальневосточные корейцы были одним из первых народов Советского Союза, испытавшим на себе тотальную депортацию. Далее последовала депортация немцев, курдов, крымских татар, поляков, чеченцев и т.д.

Идея о депортации корейцев имела свою предысторию, когда в конце 20-х – начале 30-х годов советское руководство строило планы по отселению корейцев из пограничных районов Приморья в отдаленные территории Хабаровского края. Постановление № 1428-326сс Совета Народных Комиссаров Союза ССР и Центрального Комитета ВКП(б) от 21 августа 1937 года «О выселении корейского населения из пограничных районов Дальневосточного края», подписанное В. Молотовым и И. Сталиным, являло собой закономерное разрешение «корейского вопроса».

Депортация корейцев была спланированной, организованной и тщательно контролируемой широкомасштабной акцией тоталитарного режима. В целях беспрепятственного осуществления депортации корейцев тоталитарный режим лишил их признанных лидеров и руководителей. В недрах НКВД был сфабрикован краевой корейский повстанческий центр, который якобы готовил вооруженное восстание с целью отторжения ДВК от СССР. Именно это утверждается в выписке из приговора к расстрелу по делу первого секретаря Посьетского райкома ВКП(б) Афанасия Кима от

[33] Тен Чу. Корейские песни в записи А.В. Затаевича // Музыкознание. – Алма - Ата, 1971. Вып. 5, с.88-105; Тен Чу. Новые песенные жанры советских корейцев // Музыкознание. – Алма-Ата, 1975. Вып. 7, с. 39-48; Тен Чу. Песенная культура советских корейцев. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата искусствоведения. – Алма-Ата - Ленинград, 1978.

25 мая 1938 года. В целях оправдания незаконной акции депортации корейцев в ДВК незадолго до ее начала на полную мощь заработала пропагандистская машина, нагнетавшая атмосферу шпиономании.

Рассекреченные архивные документы свидетельствуют о том, что высшее руководство КазССР было поставлено в известность о решении депортировать корейцев без предварительного обсуждения с ним. 23 августа 1938 года секретарь ЦК КПК(б) Л. Мирзоян ознакомил членов бюро с содержанием постановления, была создана специальная комиссия по приему корейских переселенцев во главе с председателем республиканского Совнаркома У. Исаевым. Однако фактическое руководство было возложено на сотрудника НКВД Соломона Гильмана. [34]

После депортации корейцев 1937 года коллектив театра был разделен, основная часть оказалась в Кзыл-Орде, а меньшая – в Ташкенте. По решению правительства КазССР от 18 января 1942 года корейский музыкально-драматический театр переехал в г. Уштобе Каратальского района Талды-Курганской области. В 1950 году Талды-Курганский и Ташкентский театры были объединены.

За прошедшие четыре десятилетия советской эпохи произошли большие изменения в составе и численности творческого коллектива Корейского театра в Казахстане. Если в 1932 году актерская труппа насчитывала 16 человек, то к началу 1950 года – 50, а в 1964-ом – 69 человек. Качественные изменения означали повышение профессионального и актерского уровня коллектива, в котором к 1968 году 18 актеров имели высшее театральное образование и 11 –средне-специальное.

Творческое ядро театральной труппы в 1940-ом – первой половине 1960-х годов составляли актеры Ким Дин, Ли Гир Су, Ли Хан Дек, Ли Ген Хи, Цой Бондо, Пак Чун Сеп, Ли Н.П., Ким Хо Нам, Сон Бен Хо – основатели корейского театра, вышедшие из среды талантливых представителей театральной художественной самодеятельности на Дальнем Востоке. Первое пополнение театра составляли выпускники корейской группы актерского факультета, которые в 1960 году окончили Ташкентский театрально-художественный институт им. А.Н. Островского. В 1962-1965 годах на режиссерском факультете Ташкентского театрального художественного института было выделено 19 мест для Министерства культуры КазССР, часть из которых предназначалась для подготовки режиссеров корейского театра.

К середине 1960 годов в театре работали народные артисты КазССР Ким Дин и Ли Хам Дек, заслуженные деятели искусств КазССР Тхай Дян

---

[34] См. : Kim German N. The Deportation of 1937 as a Logical Continuation of Tsarist and Soviet Nationality Policy in the Russian Far East. - German Nikolaevich Kim and Ross King (Eds.) The Koryo Saram: Koreans in the Former USSR. Korean and Korean American Studies Bulletin. Vol. 2&3, 2001, pp.19-45.

Чун, Цай Ен и Ен Сен Ен, заслуженные артисты республики Ли Гир Су, Цой Бан До, Ли Ен Су, Пак Чун Сек, Ким Хонам, В.Е. Ким.[35]

В послевоенные годы репертуар корейского театра был разнообразным по тематике и включал театральные постановки разных жанров (трагедия, драма, комедия). С момента зарождения театра творческий коллектив обращался к истории национально-освободительного движения в Корее против Японии, колониальной политики.

Наибольший зрительский интерес вызвала пьеса Тхай Дян Чуна «Хон Бомдо», посвященная революционеру-интернационалисту Хон Бомдо, который руководил партизанским отрядом в антияпонской борьбе с 1907 по 1922 годы. Своеобразны история написания пьесы и ее премьеры. По замыслу Тхай Дян Чуна, пьеса «Хон Бомдо» была первой частью задуманной трилогии. В первой части автор показывает стихийную, неосознанную борьбу Хон Бомдо, крестьянского вожака, который во второй части трилогии под влиянием большевиков должен стать командиром красных партизан, а в третьей, после встречи с В.И. Лениным – идейно-убежденным революционером-интернационалистом.

Борьба корейского народа против засилья проамериканского режима Ли Сын Манна, а также Корейская война 1951-1953 годов притягивали пристальное внимание всех советских людей, оказавших братскую помощь и всяческую поддержку национально-освободительному движению Кореи. Этой теме посвящены пьесы Тхай Ден Чуна «На освобожденной земле» (1948). «Южнее 38-ой параллели» (1950), французского драматурга Вайяна Роже «Полковник Фостер признает себя виновным» (1953), Ен Сен Мена «Корея в огне» (1951), Тен Дон Хека «Моранбон» (1962) и другие.[36]

Значительными вехами в творчестве корейского театра стали спектакли, посвященные теме Великой Октябрьской социалистической революции и установления Советской власти на Дальнем Востоке. Под руководством большевиков корейские патриоты и интернационалисты сражались в рядах Красной армии и партизанских отрядах против белогвардейцев и иностранных интервентов. Пьесы Тхай Ден Чуна и Цай Ена «Партизаны» (1957). Цай Ена «Рассвет» (1962), Цай Ена и Ем Са Ира «Незабываемые дни» (1963), Мен Дон Ука «Дорога на Север» (1966) и другие раскрывают картину революционизирующего влияния победы Октября на пробуждение национально-освободительного движения ранее угнетенных народов России.

Национальное искусство постоянно обращается к культурному наследию, отделенному пространством и временем. Корейский театр,

---

[35] См.: Ким Г.Н. и Мен Д.В. История и культура корейцев Казахстана. Алматы: Гылым, 1995, с. 220-229.

[36] Ким Г.Н. Социально-культурное развитие корейцев Казахстана. – Алма-Ата: Наука, 1989, с. 54-55.

призванный развивать национальное сценическое искусство, в течение всего периода своей истории осуществлял постановки на материалах классики. Классическая корейская литература включает в себя шедевры исторических хроник, средневековых повестей, сказаний, а также прозу и поэзию прогрессивных литераторов Кореи XVIII-XIX веков.

Поэтическая средневековая повесть о девушке Чхун Хян пользовалась широкой популярностью корейского народа. «Сказание о девушке Син Чен» на протяжении многих лет не сходило с афиш корейского театра. В основу героической трагедии «Нон Гэ» Ким Ду Чира (1962) были положены материалы «Имчжинской хроники», повествующей о войне корейского народа против японских захватчиков (1592-1598 гг.).

Содружество корейских и казахских театральных работников нашло свое продолжение в работе над современными казахскими пьесами-комедиями К. Шангитбаева и К. Байсеитова «Ох, уж эти девушки!» и К. Мухамеджанова «Волчонок под шапкой». В афишах последней пьесы значилось: режиссер – А. Тен, художник – Г.М. Кан, композитор – М. Тлендиев. В 1970 году театр осуществил постановки пьес О. Бодыкова «Каракумская трагедия» и Г. Мухтарова «Я женюсь на бабушке».[37]

В театральных сезонах 1946-66 годов значительное место в репертуаре корейского театра занимали произведения зарубежной драматургии, что в определенной мере способствовало совершенствованию актерского мастерства, приобщению зрителей к достижениям как западной, так и восточной театральной классики, вошедшей в мировой фонд общегуманитарной духовной культуры. «Глубокие корни» Д. Гоу и А д 'Юссо (1947) , «Отелло» У. Шекспира (1953), «Легенда о любви» Н. Хикмета (1953), «Коварство и любовь» Ф. Шиллера (1954), «Цюй Юань» Го Можо (1958), «Лекарь поневоле» Ж.Б. Мольера (1964) – таков далеко не полный перечень зарубежных пьес, вошедший в творческую биографию тетра. Этапной постановкой, имевшей наибольший зрительский успех, стала трагедия В. Шекспира «Отелло», постановку которой осуществил главный режиссер Казахского театра оперы и балета им.Абая, заслуженный деятель искусств КазССР Ю.Л. Рутковский, приглашенный из Алма-Аты.[38]

Таким образом, репертуарная политика Корейского театра, как и всего советского театра, имела в своей основе лучшие произведения мировой классики, драматургию разных народов. Начав свой творческий путь с постановки чисто национальных пьес и утвердившись на знакомом родном материале, театральные деятели расширили «географические» рамки и никогда не старались замкнуться в «себе», ибо помнили об объединяющей, общечеловеческой роли искусства.

---

[37] Ленин кичи, 23 декабря, 1970

[38] Ленин кичи, 16 ноября, 1953

Отмечая достижения корейского театра, многообразие жанров и тем постановок, совершенствование исполнительского мастерства актерской труппы, следует подчеркнуть, что его творчество не смогло обойти ряд острых вопросов и проблем. Одной из самых актуальных являлась проблема репертуара на современные темы. Главный режиссер корейского театра в статье, посвященной 30-летию коллектива, подчеркивал: «Среди рабочих, колхозников имеются сотни героев труда. Это самоотверженные труженики, показывающие пример вдохновенного труда, такие как Ким Пен Хва, Хван Ман Гым, Пак Чен Ир, Ли Любовь и другие. Однако корейские драматурги до сих пор не смогли в полной мере показать настоящих героев сегодняшнего дня, живущих рядом с нами».[39]

К специфике корейского театра относилась гастрольная деятельность по районам, сельским и городским населенным пунктам не только Казахстана, но и среднеазиатских республик, и, прежде всего, Узбекской ССР. Годовые отчеты театра указывают на то, что один спектакль или концерт из десяти осуществлялись на сцене театра, а остальные девять были выездными.

География гастрольных поездок театра расширялась постоянно. Если в первые послевоенные годы театр ставил свои спектакли для корейского населения Талды-Курганской, Кзыл-Ординской областей республики, то во второй половине 1950-х годов театральными гастролями были охвачены соседние области среднеазиатского региона. Зритель столицы Казахстана впервые познакомился с национальным корейским театром осенью 1955 года. Летом 1956 года театр почти в полном составе (55 человек) осуществил поездку по Украине, РСФСР и Закавказью. [40] В Декаде литературы и искусства Казахстана в Москве (декабрь 1958 года) участвовали 20 актеров и музыкантов корейского театра.

Специфической особенностью всех авторов-корейцев, за исключением двух-трех ныне пишущих свои труды на русском языке, является то, что они не имеют специального литературного образования. Писатели-корейцы старшего поколения в 1920-1930 годы заканчивали либо педагогический институт или техникум на корейском языке, либо корейское отделение Дальневосточного государственного университета. В жизни этих авторов, как и в произведениях, разграничиваются два периода: первый – до 1937 года, связанный с Дальним Востоком, и второй, связанный с Казахстаном и республиками Средней Азии. На 1950-60 годы выпадает наибольшая творческая продуктивность советских поэтов и писателей-корейцев в силу достижения ими зрелого возраста, приобретения и совершенствования литературных приемов, а также

[39] Ленин кичи, 19 декабря, 1952

[40] История корейского театра / Л.А. Ни, Г.В. Кан, Цой Ен Гын. – Алматы: Раритет, 2007. – С.37-38.

сознания общественной значимости своего творчества.

Авторов-корейцев довольно трудно разграничить по жанровой специализации, так как многие из них писали одновременно стихотворения, поэмы, театральные пьесы, рассказы и повести. Поэзию советских корейцев следует рассматривать как литературную традицию корейской классики, как указывал в свое время Ян Вон Сик в разделе «Корейская литература» коллективной монографии Института литературы и искусства им.М.О.Ауэзова, изданной в 2004 году. Многие стихотворения посвящены описаниям природы Кореи, Дальнего Востока, Казахстана и Средней Азии. Новой поэтической темой стали дружба народов многонациональной страны, совместная борьба за освобождение Родины и победу над врагом в Великой Отечественной войне, мирный созидательный труд.

Среди известных корейских авторов-казахстанцев – Ен Сен Нен, Тхай Дян Чун, Хан Дин, Ким Дюн, Ким Кван Хен, Мен Дон Ук, П.А. Пак Ир, Цай Ен, Кан Тай Су, Лим Ха, Хан Сан Ук и другие. Ем Сен Нен, автор нескольких десятков стихов и поэм, а также пьес «Корея в огне» (1951), «Денай» (I960), «Чангок и Хом Нан» (1961), «Красная майка» (1963), «Ян Сан Бяк» (1969) и других, поставленных на сцене республиканского корейского театра в 1946-1966 годах. Широкой популярностью и любовью среди корейцев Казахстана и Средней Азии в 40-х – 60-х годах XX века пользовались песни «Сырыль хваль хваль пурора» («Посевная»), «Ня саранг!» («О, моя любовь!») и «Чонненкхо чокхуна!» («Как хорошо!») Ен Сен Нена, автора текста и мелодии. В начале 1980 года вышли в свет избранные произведения Ей Сен Нена на корейском языке.

Член Союза писателей СССР Ким Дюн является наиболее известным корейским автором, произведения которого печатались как на корейском, так и на русском языках. В «Ленин кичи» были опубликованы десятки лирических стихотворений и поэма «Махын едольп Сарам» («Сорок восемь человек»), в которой воссоздана борьба корейцев-интернационалистов в отряде Хван Ун Дена за установление Советской власти на Дальнем Востоке. Ким Дюн известен и в области художественного перевода. Он перевел на корейский язык «Разгром» А. Фадеева, «Повесть о настоящем человеке» Б. Полевого и драматургические произведения советских писателей. Художественный перевод можно в равной степени отнести к творческой литературной деятельности.

Ким Кван Хен (литературный псевдоним Мусан), автор многочисленных поэтических произведений, поэм и коротких рассказов, опубликованных в газете «Ленин кичи» и вошедших в сборник избранного. Переведенные им пьесы «Синий платочек» В. Катаева, «Именем революции» М. Шатрова, «Ох, уж эти девушки» К. Байсеитова и К. Шангитбаева и другие инсценировались в Корейском театре.

Литературно-художественная деятельность Тхай Дян Чуна тесным образом связана с республиканским корейским театром, где он долгие годы работал режиссером-постановщиком и заведующим литературной частью. Тхай Дян Чун – автор 12 пьес. Наибольшим успехом пользовалась его пьеса «Южнее 38-ой параллели» (1949), написанная накануне корейской войны и описывающая национально-освободительное движение в Южной Корее против проамериканского режима Ли Сын Мана и усиление американской военно-экономической экспансии в стране. В русском переводе драматурга И. Штока и его сценической редакции пьеса была поставлена многими театрами нашей страны и в Польше, Чехословакии, вызвав широкий резонанс в период войны на Корейском полуострове (1951-1953). Текст пьесы на русском языке вышел отдельным изданием.[41]

Цай Ен также, как и Тхай Дян Чун, работал режиссером-постановщиком в Корейском театре, и его перу принадлежит наибольшее количество пьес – более 20, среди них в период 1946-1966 годов получили сценическое воплощение «Радостная жизнь», «На освобожденной земле», «Секрет природы», «Ариран», «Строгий отец», «Рассвет», «Радуга», «Восемь фей алмазной горы». Он перевел наибольшее количество театральных произведений русской, советской и зарубежной классики, в том числе «Отелло» У. Шекспира, «Ревизор» Н. Гоголя, «Грозу» А. Островского, «Враги» М. Горького и другие.

Советскими корейскими драматургами написано 70 оригинальных пьес и переведена на корейский язык 71 пьеса. В фонде 1 890 Министерства культуры ЦГА КазССР за 1946-1966 годы хранятся рукописи 32-х пьес на корейском языке, которые, к сожалению, не публиковались. Первый сборник, состоящий из 10 пьес Хан Дина, был издан в 1988 году. Первая пьеса автора «Мачеха» написана в 1964 году и инсценирована в Корейском театре. Хан Дин относится к группе корейских поэтов и прозаиков второго поколения, выросших и получивших образование в КНДР или на Сахалине, как и Мен Дон Ук, Нам Хай Ен (Нам Чер), Ян Вон Сик (Вуенир), Ли Ден Хи и другие.[42]

Весной 1959 года правительство решило вернуть театр из Уштобе в Кзыл-Орду. В начале 1960-х годов обсуждалась идея переезда Корейского театра в Ташкент, где компактно проживала самая многочисленная корейская община. Однако руководство Казахстана в лице Д.А. Кунаева приняло решение сохранить Корейский театр в Казахстане. Согласно постановлению правительства КазССР, с 1-ого января 1954 года

---

[41] Ким Г.Н. Корейский театр как литературный центр корейских драматургов, писателей и поэтов Советского Союза // История и современность в произведениях писателей-корейцев Узбекистана, Казахстана и России. Материалы Международного научного семинара 22 июня 2014. Ташкент: ТашГУ им. Низами, 2014. – С. 16-17.

[42] Там же, с. 17.

Корейский музыкально-драматический театр сменил свой статус областного на республиканский. Судьбоносным в истории театра стал 1968 год, который был ознаменован переводом театра из Кзыл-Орды в столицу республики Алма-Ату и новым названием театра – Республиканский корейский театр музыкальной комедии.[43]

В ДРУЖНОЙ СЕМЬЕ НАРОДОВ СССР (1970-80)

На новом месте в театральном сезоне 1969/70 года состоялась премьера новой постановки спектакля, сыгравшего рубежную роль в творческой истории Корейского театра. Речь идет о «Кремлевских курантах» Н. Погодина в постановке режиссеров Цай Ена и М. Новожихина. Готовясь к юбилейному году – 100-летию со дня рождения В.И. Ленина, коллектив театра приложил все усилия, чтобы показать на сцене свое творческое мастерство. Как вспоминает И. Ким, режиссер Цай Ен и ведущие актеры изучили опыт всех ведущих театров в постановке образа вождя. Состоялась творческая командировка режиссеров и актеров театра в Москву с целью ознакомления с музейными и архивными материалами. Исполнитель роли Ленина актер Николай Ли, дебютировавший в премьерной постановке спектакля в 1957 году, сумел поднять планку своего искусства перевоплощения. Спектакль заслужил хорошие отзывы в прессе[44], а театр получил в 1970 году Почетную грамоту Всесоюзного фестиваля драматических коллективов.[45] В 1978 году название театра было изменено на Корейский театр музыкальной комедии.[46]

В театральном репертуаре прочное место занял спектакль «Сказание о девушке Симчен», поставленный по мотивам популярной классической повести.[47] Если в «Сказании о девушке Чхунхян» речь идет о верности влюбленных, то в «Сказание о девушке Симчен» речь идет о любви почтительной дочери, пожертвовавшей собой ради исцеления слепого отца.

Десятилетия жизни в дружной семье народов Советского Казахстана отразились на репертуаре Корейского театра, который ставил на своей сцене произведения казахской классической драматургии. Народные артисты СССР К. Куанышпаев, А. Мамбетов, Х. Букеева, народные артисты КазССР С. Кожамкулов, К. Кармысов, К. Бадыров, А. Токпанов и

---

[43] Ленин кичи, 10 января, 1968
[44] Вечерняя Алма-Ата, 5 ноября, 1969
[45] Ленин кичи, 8 декабря, 1970
[46] Там же.
[47] Спектакль «Сказание о девушке Симчен» был впервые поставлен на сцене театра в 1936 году. Постановки «Сказания о девушке Симчен» возобновлялись в 1938, 1947, 1968, 1973 годах и т.д.

другие оказали неоценимую творческую помощь, щедро делясь творческим опытом, помогая глубже понять самобытную культуру казахского парода.

Особое место в творческой жизни корейского театра занимает драматургия М. Ауэзова, пьесы которого «Енлик – Кебек» (1961), «Карагоз» (1970), «Кобланды» (1979) имели большой успех у корейских зрителей.

Но наряду с успехами театр столкнулся с проблемой, связанной с отсутствием прилива новых творческих сил и, в первую очередь, актеров. Новое обновление состава произошло в 1975 году за счет выпускников Алма-Атинского Института искусств. При театре открывается эстрадный ансамбль «Ариран» и национальная танцевальная труппа. В постановке национальной классики преобладают элементы вокально-хореографического жанра, выдержанные в традициях национального театра. Коллектив гастролирует по республике, бывая в Джамбулской, Кзыл-Ординской, Талды-Курганской, Чимкентской и других областях. Активно выезжали в турне по Советскому Союзу, побывав с выступлениями в Узбекистане, Кыргызстане, Каракалпакстане и Сахалинской области.

Свой полувековой юбилей в 1982 году театр отметил творческим отчетом в Москве. На театральных сценах столицы Корейский театр показал зрителем спектакли «Сказание о девушке Чун Хян» в постановке режиссера А.Пашкова, «музыкальную сказку «Приключения зайца» драматурга режиссера - Хан Дина и драму «Южнее 38-ой параллели» режиссера Тхай Дян Чуна. Свои гастроли в Москве открыл со старинного классического произведения корейской литературы. Вот что написано в театральной рецензии о московских гастролях Корейского театра в газете «Советскаяя культура»: Музыка, пение, хореография органически входят в ткань спектакля, ибо они здесь – продолжение и развитие драматического действия, его составная часть и средства характеристики действующих лиц. Изысканная световая гамма оформления, экзотическая хореография и музыка, лишенный бытовых подробностей сюжет диктует и специфику актерского исполнения, особые приемы режиссуры».[48]

В этот же год за заслуги в развитии советского театрального искусства и в связи с пятидесятилетием со дня основания Республиканский корейский театр музыкальной комедии был награжден орденом «Знак Почета».[49]

В 1983 году драматическая труппа и ансамбль «Ариран» гастролировали по Белоруссии, России, Таджикистану, Узбекистану. Весь апрель и май театр провел в разъездах по городам Казахстана и Киргизии.

---

[48] На стыке времен. Московские гастроли, Советская культура, 17 сентября 1982, № 75

[49] Ленин кичи, 17 декабря, 1982

Наряду с концертной программой шли спектакли «Колокола ада» Ен Сен Нена, «Ариран» Цай Ена и др.

С началом периода перестройки и гласности Корейский театр, как и вся страна, оказался в сложном положении. Эйфория от небывалой свободы и освобождения от идеологических пут и запретов охватила многих. К концу 1980-х положение театра стабилизировалось и коллектив театра смог выехать на гастроли в Талды-Курганскую, Ташкентскую и Сахалинскую области, Хабаровский край, в регионы относительно компактного проживания корейцев. К этому времени установились связи с Северной Кореей. В фестивале «Апрельская весна» (Пхеньян) приняли участие 30 артистов драматической труппы и ансамбля Ариран. В октябре 1989 года театр впервые в своей истории был приглашен на гастроли в Южную Корею. В связи с активизацией контактов с исторической родиной под руководством главного режиссера театра, заслуженного деятеля искусств Казахской ССР Мен Дон Ука коллективом театра были осуществлены новые постановки пьес «Весенний ветер» Хо Ун Бе, «Сказание о девушке Симчен», «37-ой транзитный» В. Кима, «Дети Колумба» М. Пака.[50] Спустя год, театр становится побратимом Государственного национального театра Сеула (Республика Корея).

В сентябре 1990 года гастрольными турами театра были охвачены Хабаровский и Приморский края, Сахалине. В общей сложности было сыграно около ста спектаклей, которые посмотрели два десятка тысяч зрителей. В этом же году драматическая труппа Корейского театра впервые выступала с гастролями в КНДР. Зарубежные зрители с огромной теплотой и пониманием принимали постановку пьесы Ен Сен Нена «Колокола ада». В связи с предстоящими гастролями по Дальнему Востоку в театре шла работа над спектаклями «Хын Бу и Нор Бу» Тхай Дян Чена, «Не стоит раскачивать дерево» Хан Дина и «Колокола ада» Ен Сен Нена.[51] Продолжались гастроли по Советскому Союзу и Казахстану ансамбля «Ариран» и камерного ансамбля «Меари» под руководством певца-тенора Сона.

Крушение Советского Союза, как известно, имело для корейцев (как и для всех других советских народов) непредсказуемые последствия, определенная часть которых носит общий характер для всех постсоветских корейцев (России, Узбекистана, Казахстана и т.д.), а другая – специфична лишь для корейцев в отдельно взятой стране. [52] К последствиям общего

---

[50] Цой В. И все-таки я не политик (Одиссея корейского диссидента 1957 года Мен Дон Ука) // Коре ильбо, 2007, 28 июня, №25.

[51] История корейского театра / Л.А. Ни, Г.В. Кан, Цой Ен Гын. – Алматы: Раритет, 2007. – 288 с.

[52] См.: Коре сарам. К 150-летию переселения корейцев в Россию. – М.: Media Land, 2014. – 539 с.; Бугай Н.Ф. Российские корейцы. 150 лет добровольному переселению

плана относятся, прежде всего, потеря единства общности советских корейцев, актуализированная в их разделении по статусу гражданства. Общность советских корейцев заключалась не только в принадлежности к единому гражданству СССР, но и в общей русскоязычности, в наличии таких единых национально-культурных очагов как Корейский театр, межреспубликанская газета «Ленин кичи» («Коре ильбо»), общая национальная и этническая идентичность.

НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ (1991-2014)

В результате распада Советского Союза 16 декабря 1991 года Казахстан объявил о своей независимости, и отныне Республика Казахстан стала суверенным государством с многонациональным населением.

Казахстан получил независимость в условиях острейшего кризиса, поэтому главной задачей в новых условиях стало постепенное построение новой экономической системы, позволяющей снизить темпы падения уровня производства и стабилизировать финансовую ситуацию. Главным направлением экономической реформы были определены либерализация экономических отношений, изменение форм собственности на основе приватизации, развитие предпринимательства, широкое привлечение иностранных инвестиций. В особо сложных условиях оказались учреждения культуры, образования, науки и здравоохранения.

В таких условиях резко сократилось финансовое обеспечение всех театров, в том числе и Корейского театра, который фактически перешел на самофинансирование и практически прекратились его гастрольные выступления. Положение усугубилось тем, что в результате ошибочного решения руководства театра он лишился собственной сцены. В тот период корейская общественность в лице Ассоциации корейцев Казахстана (АКК) не оставила свой театр без внимания. По согласованию с Посольством Республики Корея театр нашел временное пристанище в Корейском Центре просвещения, под одной крышей с АКК.[53]

Несмотря на временные трудности, театр продолжал творить и радовать зрителей. За последние годы поставлены спектакли «Тартюф» Ж.-Б. Мольера, «Память» Л. Сона и Ст. Ли, «Кто, если не ты?» южнокорейского автора И Де Хена, «Хозяйка гостиницы» К. Гольдони, «Дом Бернарда Альбы» Г. Лорка и другие. Эстрадной труппой театра было подготовлено немало интересных концертных программ и концертов

корейцев в Россию. – М., 2014. – 456 с.; Связанные одной судьбой. К 90-летию газеты «Коре ильбо». – Алматы, 2013. – 200 с.

[53] «Сирыль хваль хваль пурэра» (прим. К.Г. - Песня советских корейцев «Сей, сей семена веселей!»). Корейский театр Республики Казахстан сыграл уникальную роль в духовной консолидации советских корейцев // Коре ильбо. 1995, № 19, 7 мая

ведущих солистов, выступлений фольклорного ансамбля «Самульнори».[54] Как всегда зрители тепло встречали своих любимых драматических артистов А. Мун, С. Пак, Т. Цой, солистов ансамбля В. Ким, З. Ким, Г. Сон, Р. Ким и её танцевальную труппу. Благодаря меценатам театру удалось совершить несколько гастрольных поездок по Казахстану, Узбекистану и России.[55]

После обретения Казахстаном независимости и установления дипломатических отношений с Республикой Корея у Корейского театра Республики Казахстан открылись новые возможности, о чем красноречиво свидетельствует хронология основных событий и мероприятий последних десятилетий:

- 1991 г. Республиканский корейский театр наладил тесные творческие контакты с Государственным национальным театром Сеула
- 1992 г. На Всемирном фестивале национального театрального искусства в Сеуле театр удостоен первой премии за спектакль по пьесе Хан Дина «Не стоит раскачивать дерево»
- 1992 г. Пятеро артистов театра прошли стажировку в Государственном театре Республики Корея (30 июля – 30 ноября)
- 1992 г. В ноябре представители театральной труппы Корейского театра (одиннадцать артистов) приняли участие в международном фестивале «Год танца в Сеуле»
- 1993 г. Корейский театр удостоен престижной премии Телерадио-корпорации KBS
- 1997 г. Художественный руководитель Корейского театра, народный артист Казахстана В.Е. Ким награжден орденом Республики Корея
- 1998 г. Гастроли драматической труппы в составе 26 участников в рамках Международного фестиваля «Сеул-98»
- 2001 г. Группа «Самульнори» приняла участие в международных фестивалях искусств (Сеул) и традиционной музыки (г. Есан)
- 2002 г. Спектакль по пьесе Цой Ен Гына «Не умирайте молодыми» – лауреат Международного театрального фестиваля (г. Конгжу)
- 2003 г. Этнографический ансамбль «Самульнори» Корейского театра – лауреат Гран-При Международного фестиваля (г.Сеул)
- 2005 г. Артист и режиссёр Государственного национального театра Кореи Ли Ен Хо дважды посетил Алматы, исполнив роль в спектакле

---

[54] Самульнори́ (кор. 사물놀이) – корейское представление в традиционном стиле, игра на национальных ударных инструментах.

[55] Корейскому театру 60! Одна сцена и одна судьба // Коре ильбо. 1992, 5 сентября

«Сказание о янбане», и в качестве режиссера спектакля «Чунхянчен»

- 2006 г. Руководитель отдела дворцовых танцев исследовательского Института церемониальных танцев Тин Су Енг (г. Ильчон) в качестве приглашенного специалиста осуществила постановку классических танцев для балетной труппы Корейского театра
- 2009 г. Казахский государственный академический театр драмы имени М. О. Ауэзова, Государственный академический русский театр драмы имени М. Ю. Лермонтова, Казахский государственный академический театр для детей и юношества имени Г. Мусрепова и Государственный Республиканский корейский театр музыкальной комедии с успехом выступили с гастролями в Сеуле
- 2010 г. Сеульские театры «Сан», «Мулькел», «Чоин» осуществили показ своих спектаклей на сценах ведущих казахстанских театров
- 2014 г. Театрализованные концертные выступления Корейского театра на заключительных мероприятиях, посвященных 150-летию переселения корейцев в Россию (г.Сеул и г.Ансан).[56]

В рамках заключенных Корейским театром договоров и программ Фонда зарубежных корейцев стала возможной ежегодная языковая стажировка молодых артистов в Сеуле, позволяющая ближе узнать историю, культуру Кореи и народные традиции, обучаться современному национальному драматическому, хореографическому и музыкальному искусству. [57]

В 1998 году решением акимата города Алматы корейскому театру передано здание кинотеатра «Жалын». Плачевное состояние и прежнее функциональное назначение здания потребовали неимоверных усилий и немалых средств для того, чтобы здание стало Домом для Корейского театра. Только солидная финансовая поддержка из средств государственного бюджета, со стороны руководителей Ассоциации корейцев Казахстана, спонсоров и меценатов с исторической родины – Республики Корея дали возможность перестроить здание, оснастить его креслами для зрителей, звуковым и световым оборудованием, создать сцену для театральных постановок и концертных программ. [58]

На новой сцене были осуществлены постановки пьес Генриетты Кан «Не цветет вишня осенью», Л. Сона «Женитьба деревенского дурачка», Цой Ен Гына «Не умирайте молодыми». [59]

В сентябре 2002 года Корейскому театру Республики Казахстан

---

[56] По публикациям газеты «Коре ильбо», 1991-2014 гг.

[57] Ким О. Последняя попытка корейского театра. Премьера нового спектакля // Коре ильбо, 1997,17 мая, №19

[58] Югай Е. Новый адрес Мельпомены // Коре ильбо, 2001, 27 августа, №29, с.7; Корейский театр – проводник культуры коре сарам // Коре ильбо, 2001, 7 декабря, №49

[59] Звезда по имени «X-pression» // Коре ильбо, 2002, 13 сентября, №37

исполнилось 70 лет. [60] 1 октября юбилейного года состоялось знаковое событие – Глава государства Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев посетил корейский театр.[61] Сопровождавший Главу государства президент Ассоциации корейцев Казахстана Ю.А. Цхай рассказал журналистам о сотрудничестве общественной организации и государственного Корейского театра в сфере сохранения и развития национальной культуры и искусства.

18 сентября 2002 года на сцене Казахского Государственного академического театра оперы и балета им. Абая в рамках юбилейных мероприятий состоялся показ спектакля и был дан гала-концерт. В юбилейный год осуществлены премьерные показы спектаклей «Принц трех царств», «Все сначала» и «Карагоз».

2003 год был провозглашен Годом дружбы и сотрудничества между Казахстаном и Россией. Артисты Корейского театра представили на суд искушенной московской публике спектакли и концертные программы. Гастроли театра продолжились в Сибири, в Красноярске, Новосибирске и Томске.

В 2004 году в истории Корейского театра произошло три знаменательных события. Седьмого апреля 2004 года состоялся вечер памяти Народной артистки Казахстана Ли Хам Дек, любимицы корейской публики, ветерана корейского театрального искусства, Учителя с большой буквы всех последующих поколений актеров. Девятнадцатого сентября Президент Республики Корея Но Му Хен, посетивший Республику Казахстан с официальным визитом, в ходе встречи с представителями корейской общественности высоко оценил роль национального театра в сохранении культуры корейского народа в республике и его вклад в консолидацию казахстанского общества. Девятого ноября театр посетил мэр г. Сеула Ли Мен Бак с супругой, который впоследствии стал главой государства. Мэр корейской столицы преподнес Корейскому театру подарок – большой комфортабельный автобус, который был необходим как коллективу театра, так и его зрителям. [62]

Следует подчеркнуть, что каждый из государственных и политических деятелей Южной Кореи, находящихся с официальным визитом в Казахстане, считали своим долгом встретиться с корейской общественностью, посетить Корейский дом – штаб-квартиру Ассоциации корейцев Казахстана и Корейский театр – центр национальной культуры и искусства, хранилище корейских народных традиций, обычаев, песен и танцев. Среди южнокорейских гостей, побывавших в театре, – Председатель Конституционного суда Юн Енг Хон, премьер-министра –

---

[60] Вечный поиск. 70 лет корейскому театру // Коре ильбо, 2002, 1 марта, №9, с.10; С юбилеем, театр! // Коре ильбо, 2002, 20 сентября, №38

[61] Президент страны посетил Корейский театр // Коре ильбо, 2002, 4 октября, №40.

[62] Дар от мэра Сеула // Коре ильбо, 2004, 19 ноября

Хан Мен Сук, первая женщина-кореянка на этом высоком посту, министры и депутаты парламента, губернаторы провинций и мэры городов.

После длительного перерыва в 2006 году театр выехал на гастроли в Россию, включая Москву, со спектаклем «Ариран» Цой Ен Гына и театрализованным представлением «Казахстан – мой край родной», которые имели огромный успех у зрителей. Спектакль «Дом Бернарды Альба» коллектив театра представлял на международных фестивалях театрального искусства в Германии и Южной Корее. В 2007 году состоялись гастроли по городам российского Дальнего Востока. Заключительное выступление во Владивостоке было осуществлено в рамках проекта театра «Поезд Памяти», посвященного 75-летию театра.[63]

В 2007 году корейцы Казахстана широко отметили 70-летие проживания на казахской земле и 75-летие корейского театра. В честь юбилея вышла книга «История корейского театра». В юбилейный год театр пополнился пятым поколением актеров – молодыми выпускниками Ташкентского театрального института. Среди них Анастасия Цой, Юрий Цай, Игорь Нам и другие.

В рамках своего 80-летия Государственный республиканский корейский театр музыкальной комедии организовал «Дни корейского театра» и подарил зрителям лучшие постановки и концертные номера. Апогеем торжеств стало праздничное театрализованное представление «Нам – 80», поставленное на сцене театра 28 сентября 2012 года. В юбилейный для театра год был открыт музей Корейского театра.[64]

Корейский театр, как отмечается в прессе, переживает эпоху ренессанса – в труппу приходят молодые актеры, артисты завоевывают престижные награды международных конкурсов и фестивалей. У творческого коллектива растет армия поклонников. Особенно ценят национальное искусство в регионах.

На сцене Корейского театра выступает уже четвертое поколение актеров. Актерские династии представлены семьей заслуженной артистки РК Розы Лим, супруг которой Петр Юн был известным композитором, а сын Георгий талантлив и как музыкант, и как драматический актер, исполняющий главную роль в спектакле «Сказание о девушке Чун Хян». Знаменитое третье поколение актеров на сегодняшний день представляют заслуженные артисты РК Александр Мун, Майя Пак и Роза Лим. В подготовке театральных кадров наметилась положительная тенденция. Если раньше артистов для Корейского театра готовили в Ташкенте, то теперь труппа пополняется молодыми актерами, выпускниками Казахской Национальной академии искусств им. Т.Жургенова и Казахской Национальной консерватории им. Курмангазы.

---

[63] Ли Хам Дек. Театра высокие подмостки // Коре ильбо, 2000, 7 января, №1

[64] Храм корейской Мельпомены на земле Жеруйык // Коре Ильбо, 2012, 13 ноября

Наиболее успешными постановками последних лет являются драма «И это все о женщине» по пьесе Гарсиа Лорка «Дом Бернарды Альбы», лирическая музыкальная драма «Ариран» Цой Ен Гына, музыкальная драма «Сказание о девушке Чун Хян» Ли Ен Хо, драмы «Память» Л. Сона и Ст. Ли, «Наследники» Д. Исабекова, музыкальная комедия «Деревенская кадриль» по пьесе В. Гуркина «Прибайкальская кадриль», мюзикл «Сказание о Сим Чен» Цой Ен Гына и А. Малюченко.[65]

На театральной сцене успешно работали драматическая труппа, солисты вокального жанра, фольклорно-этнографическая группа «Самульнори», танцевальная группа, квартет «Премиум». Широко известны ведущие артисты театра, заслуженные артисты РК Александр Мун, Роза Лим, Майя Пак, Зоя Ким, Вениамин Ли, кавалер ордена «Достык» II степени мәдениет қайраткері Галина Ким, мәдениет қайраткері Антонина Пяк, Эдуард Пак, Роман Цой, Анастасия Цой и др.

В 2014 году масштабно отмечалось 150-летие переселения корейцев в Россию. Активное участие в наиболее значимых проектах и мероприятиях принимала Ассоциация корейцев Казахстана. По приглашению Общероссийского объединения корейцев Государственный республиканский корейский театр музыкальной комедии в течение года выступал со спектаклями в Сибири, Приуралье и в Южной России.

В июле 2014 года театр гастролировал в Челябинске, Томске, Екатеринбурге, Перми и в Новосибирске, где был тепло встречен российским зрителем. «Отправляясь в данный регион, мы, прежде всего, ставили себе цель познакомить его жителей с казахстанской, корейской культурой, нашим творчеством, – говорит Любовь Ни. – Ведь в Приуралье практически никогда не видели профессионального корейского искусства. Мы посетили три города по приглашению Общероссийского объединения корейцев».[66]

В октябре артисты Государственного республиканского корейского театра побывали в Волгограде, Ростове-на-Дону, Воронеже. Гастрольное турне прошло в рамках мероприятий, посвященных 150-летию проживания корейцев в России и СНГ. Труппа представила российским зрителям театрализованное представление «Связанные одной судьбой» режиссеров-постановщиков Елены Ким и Надежды Ким. В спектакле приняли участие актеры драматической и балетной труппы, солисты-вокалисты, музыканты фольклорно-этнографической группы «Самульнори». [67]

На заключительных мероприятиях в Москве Корейский театр показал театрализованное представление и концертную программу.

---

[65] www. korteatr. kz

[66] Мы свое призванье не забудем. Корейский театр вернулся с гастролей по Приуралью // Коре ильбо, 2014, 21 июля

[67] Гастроли Корейского театра Казахстана прошли по городам России // http://kazembassy.ru 10.10.2014

Финальная часть праздничных мероприятий, приуроченных к 150-летию проживания корейцев в России и СНГ, завершилась в Республике Корея. В честь знаменательного события был организован Международный форум (10- 13 октября). Это стало своего рода итогом череды всех торжеств, проводимых в разных странах и посвященных коре сарам. По приглашению специально созданного в Южной Корее Комитета на историческую Родину приехали ученые, журналисты, общественные деятели из стран СНГ. А культуру с успехом представили артисты Государственного республиканского корейского театра музыкальной комедии из Казахстана.

Своего рода «изюминкой» Форума стало выступление 9 октября Государственного республиканского корейского театра музыкальной комедии во Дворце народного творчества в Сеуле. Представление не просто впечатлило зрителей, но и наглядно продемонстрировало, как бережно хранят коре сарам свое культурное наследие. Затем последовало одно успешное выступление в Сеуле и под «занавес» актеры Корейского театра выступили в г. Ансане на открытой площадке перед тысячами южнокорейских зрителей, которые с восторгом встретили мастеров вокала и хореографии из Казахстана. [68]

20 ноября при полном аншлаге открылся 83-й сезон Корейского театра. Зрители бурными овациями встретили показ музыкальной комедии «Самая большая выгода» по мотивам казахских народных сказок в постановке Елены Ким. Музыкальный спектакль сопровождался синхронным переводом на русский язык.

Наступающий 2015-й год, который пройдет под знаком 20-летия Ассамблеи народа Казахстана и 25-летия Ассоциации корейцев Казахстана, национальный Корейский театр встречает с бодрым зарядом оптимизма, полным багажом исторических традиций и далеко идущими планами. В его структуру входят драматическая труппа, балетная группа, вокалисты, группа «Самульнори» и квартет «Премиум». Руководит театром бессменно на протяжении почти 20-ти лет его директор Любовь Августовна Ни и команда «главспецов»: режиссер-постановщик Роман Цой, главный балетмейстер театра Лариса Ким, главный дирижер и композитор Георгий Юн, главный художник Юлия Чернова, заведующий литературной частью Цой Ен Гын, заведующая труппой Зоя Ким, руководитель фольклорно-этнографической группы «Самульнори».

Драматическая труппа Корейского театра состоит сегодня как из опытных мастеров, так и молодых актеров, многие из которых играют роли в спектаклях и выступают в концертных программах, что соответствует формату театра. На афишах и программах театра зритель видит имена Марины Жумашевой, Галины Ким, Елена Ким, Виталия Ли,

[68] Связанные одной судьбой. В Корее прошел Форум в честь 150-летия коресарам // www.koreilbo.com, 31 октября 2014 г.

Евгения Ли, Натальи Ли, Розы Лим, Алишера Махпирова, Александра Мун, Виталия Нам, Майи Пак, Эдуарда Пак, Антонины Пяк, Галины Хан, Ольги Цой, Романа Цой, Антонины Шегай, Игоря Шина, Бориса Югая и Георгия Юн.

КОНЦЕРТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ТЕАТРА

С начала 30-х годов, когда в городах Приморья стали возникать кружки корейской художественной самодеятельности, наряду с драматическими группами формировались инструментальные, вокальные и хореографические ансамбли.

Становление и развитие музыкального творчества советских корейцев во многом было предопределено деятельностью двух оркестров. Духовой оркестр при клубе корейской слободки Синханчхон, которым руководил одаренный музыкант Николай Ким, наряду с самостоятельными выступлениями обеспечивал музыкальное сопровождение театральных спектаклей. Струнный оркестр под руководством Михаила Цоя исполнял корейскую и русскую народную музыку. Многие композиторы и музыканты старшего поколения Николай Х. Ли, Пак Ен Дин, Тен Ин Мук, Герман Ли, О Черам, Виктор Ким, Трофим Те, Ким Ир и другие, впоследствии работавшие в Корейском театре, прошли оркестровую школу. Музыкальным руководителям театра Герману Ли и О Черам на протяжении многих лет принадлежит большая заслуга в музыкальном оформлении свыше 50-ти спектаклей. Песенный композитор Виктор Ким создал музыку к 25-ти спектаклям и написал более 90 песен, среди которых наиболее популярными стали «Радостный день» (стихотворения Ким Хя Уна), «Песня тракториста» (Ли Ен су), «Песня о победе» (Ким Ги Чер), «Золотая осень» (Дин У), «Радуга на росе» (Хан Дин), «Вечерняя мелодия» и «Песня о матери» (Ен Сен Нен), «Песня о луне» (Тен Дон Хек) и другие.[69]

Специфика корейской эстрады состоит в том, что она является составной частью корейского театра. С первых лет существования театр уделял большое внимание созданию концертных программ. Для гастролей, как правило, готовились два новых спектакля и концертная программа.

В Москве перед Декадой казахской литературы и искусства 1958 года Корейский театр через посольство КНДР пригласил для оказания творческой помощи балетмейстера Ра Сук Хи, которая в то время проходила стажировку в Большом театре. Хореограф из Пхеньяна поставила классические корейские танцы – «Танец с мечами», «Танец с веерами», «Танец с барабаном», «Пастух и девушка», которые многие

[69] Ким И.Ф. Советский корейский театр. – Алма-Ата, 1982, с. 189

годы пользовались успехом у зрителей.

В 1961 году с приходом в театр композитора Тен Ин Мука концертная бригада стала самостоятельным творческим коллективом, хотя по-прежнему входила в структуру единого административно-художественного руководства театра. Такая реорганизация способствовала созданию более мобильного профессионального эстрадного коллектива, который в гастрольных поездках мог быстрее передвигаться и давать представления на сравнительно небольших сценических площадках. Тен Ин Мук укомплектовал оркестр корейскими музыкантами, придав исполняемым произведениям самобытное и вместе с тем современное звучание. Популярность и известность приобрел солист Владимир Ким, обладающий широким исполнительским диапазоном и отличными вокальными данными, что особенно ярко проявилось при исполнении советского репертуара и песен на итальянском и корейском языках.

В 1961-1968 годах были осуществлены интересные хореографические постановки Дм. Тян и Е. Когай молдавского, русского, мексиканского и казахского танцев. Узбекский шуточный танец «Рыболов» в исполнении Димитрия Тян, бухарский и горно-бадахшанский танцы в исполнении Нины Ким покоряли зрительскую аудиторию.

В 1968 году корейский эстрадный ансамбль получает название «Ариран». Большую работу по пропаганде корейской музыки проводил его художественный руководитель, заслуженный артист КазССР Владимир Ким и главный дирижер театра Э. Богушевский. Заметный вклад в развитие современного корейского танца внесла народная артистка Римма Ким.[70]

Гастрольные поездки корейского эстрадного ансамбля «Ариран» охватывали не только все области Казахстана, но и республики Средней Азии. Зрители РСФСР, Украины, Сибири, Алтая, Сахалина, Чукотки, Грузии, Армении, Азербайджана, Молдавии неоднократно знакомились с самобытным эстрадным искусством советских корейцев.[71]

Репертуар ансамбля состоял в основном из корейских народных и современных советских песен. Основу коллектива составляли представители первого поколения профессиональных певцов – заслуженный артист Казахстана Владимир Ким, солисты-вокалисты Георгий Сон, Ким Хон Нюр, Лариса Цой, Кома Нигай. Профессиональную эстафету подхватили заслуженные артисты Казахстана Зоя Ким и Вениамин Ли, солисты Борис Ким, Тамара Пан, Людмила Тен, Дё Гюн Хва, Мун Гон Дя. В составе ансамбля поют талантливые молодые солисты Сергей Ким, Алена Ким и Елена Ким. Среди актеров разговорного жанра в 70-е годы самым любимым и популярным был конферансье Ким Ги Бон –

---

[70] На подмостках корейской эстрады // Коре ильбо, 1997, 12 июля, №28

[71] Лосукова С. В корейском голосе есть что-то особенное, наверное от моря». Интервью с певицей ансамбля «Ариран» Зоей Ким // Коре ильбо, 1997, 18 января, №3

сын Ким Хя Дю. Его выход на сцену настолько оживлял концерт, что многие зрители не представляли программу «Арирана» без его участия. К сожалению, после его ухода театр до сих пор не имеет достойного преемника в этом жанре.

Со дня основания ансамбль «Ариран» включает в свой состав представителей балетной труппы, среди них выпускники хореографических училищ Римма Ли, Нелли Пак, Ким Гильда, Анна Ан, Светлана Кан, Тамара Ли, Александр Кан, Василий Пак и др. Первым педагогом-балетмейстером был заслуженный артист Казахстана Л. Таганов. Впоследствии его сменила народная артистка Казахстана Римма Ли. Большую лепту внесли в развитие национального и современного танца народная артистка СССР Г. Измайлова, заслуженная артистка Узбекистана Хван Ден Ок, режиссер-балетмейстер Б. Завьялов и др. Результатом стажировки солистки балета Елены Ким в Государственном национальном театре г. Сеула явилось пополнение репертуара труппы классическими национальными танцами.[72] В 1997 году танцевальная труппа ансамбля «Ариран» пополнилась молодыми танцовщиками. В театр вернулись популярные певцы Георгий Сон, Вениамин Ли, Мун Гон Дя. Обновленный состав ансамбля успешно гастролировал с новой концертной программой в Бишкеке и Ташкенте. Удачно проходили концертные вечера клуба «Меари», художественным руководителем которого являлся тенор Георгий Сон.

Широко известны солисты театра Алена Ким, Зоя Ким, Сергей Ким, Виталий Ли, Майя Ли, Олег Юн, исполнители романсов и оперных партий Вениамин Ли и Илона Тен. В исполнении солистов балетной труппы Гульмиры Бакытхановой, Нины Дю, Лауры Ержигитовой, Марии Ким, Надежды Ким, Анастасии Огай, Анастасии Цой, Анны Цой, Натальи Цой и Юлии Цой популярны корейские, казахские танцы и танцевальные композиции народов мира

Концертные программы, театрализованные постановки и праздничные мероприятия последних лет невозможно представить без выступления ансамбля корейских народных инструментов «Самульнори». [73] Жанр самульнори был создан одноименной группой, основанной южнокорейским музыкантом Ким Док Су в 1978 году. В основу музыки этой группы были положены давние традиции корейской крестьянской музыки нонъак (농악), исполнявшейся во время деревенских праздников, отправления религиозных обрядов и работы в поле. Корейские слова «са» (사) и «муль» (물) переводятся как «четыре инструмента», а «нори» (кор. 놀이) означает «игру», «представление». В число четырех инструментов

---

[72] Хырынын кангмуль чхером /Подобно текущей речной воде/. Шестьдесят шесть лет корейскому театру. – Seoul: “P&W”, 1998, с. 20-21

[73] Югай Е. Самульнори – сплав чувств и эмоций // Коре ильбо, 1997, 16 августа, №32

входит чангу (кор. 장구), барабан в форме песочных часов. Одна сторона чангу звучит глубоко, а вторая звучит звонко и отрывисто, по первой стороне бьют ладонью, а по другой – тонкой бамбуковой палочкой. Пук (кор. 북) – басовый барабан с двумя одинаковыми сторонами, около 60 см. в диаметре, поддерживающий основной ритм композиции, за исключением солирующих партий. По барабану бьют двумя деревянными палками. Кквэнгвари (кор. 꽹과리) – маленький гонг из меди и железа с добавлением благородных металлов – важный инструмент в самульнори, так как отличается звонким звуком и является подобием дирижёра в оркестре. Чин (кор. 징) – большой гонг из меди, который используется в корейской традиционной музыке, включая оркестровую музыку для королевских процессий, жанр нонъак, шаманские обряды и буддийские церемонии. При игре на нём используется палка с набалдашником, обернутым в замшу.

Зарождение самульнори в Казахстане связано с посещением летом 1993 года Алматы известным южнокорейским культурологом, профессором Института искусств Республики Корея Хан Мён Хи. Его учеником стал Владимир Хан, явившийся ключевой фигурой в зарождении самульнори в Казахстане.[74]

За прошедшие 20 лет сменилось несколько названий и не раз менялся состав группы самульнори. В настоящее время группа «Самульнори» Корейского театра под руководством Георгия Юн объединяет музыкантов-исполнителей Сергея Ким, Виталия Ли, Евгения Ли и Олега Юн.

Квартет «Премиум» образовался в Корейском театре несколько лет тому назад, но имеет богатую историю выступлений и побед на конкурсах. На Международном радиофестивале «Дала дауысы» квартет «Премиум» Государственного республиканского корейского театра музыкальной комедии был признан лучшим эстрадным коллективом. Фестиваль собрал 160 участников из пяти стран ближнего и дальнего зарубежья. Солисты-вокалисты Корейского театра Сергей Ким, Виталий Ли, Евгений Ли и Олег Юн представили на суд меломанов песни «Жан досым» и «Наз коныр». Последняя композиция в исполнении «Премиума» настолько полюбилась самим организаторам фестиваля, что именно ее они попросили исполнить на гала-концерте.[75]

---

[74] Александр Пак. История "Almaty Samulnory" // http://vk.com/topic-4448960_8183030
[75] Коре ильбо. 2 января 2013. «Премиуму» - премию!

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В течение всей своей истории национальный Корейский театр был всегда связан одной судьбой со своим народом. Он служил духовным, культурным и нравственным центром корейской диаспоры, в нем и вокруг него концентрировались лучшие творческие силы, представляющие основные жанры национального искусства, а также литературы. Репертуар театра включает драматические спектакли и народные театрализованные представления «Чхусок», «Оволь Тано», концерты, современные эстрадные шоу. На сцене Корейского театра неоднократно проводились международные конкурсы и фестивали самодеятельного искусства, благотворительные мероприятия для ветеранов войны и труда.

За вклад в развитие театрального искусства Корейский театр удостоен высоких государственных наград, многих почетных грамот и дипломов, в том числе международных. Многие артисты театра за свою профессиональную деятельность удостоены высокого звания Народного артиста (5 человек), Заслуженного деятеля искусств (9 человек), Заслуженного артиста РК (17 человек).

Государственная поддержка театра дала корейской диаспоре уникальную возможность иметь очаг культуры, который не только сохраняет, но и развивает культуру корейцев, проживающих в многонациональной республике.

Благодаря Корейскому театру жители самых отдаленных сельских уголков познакомились с творчеством классиков мировой, русской и советской литературы, казахской и корейской драматургии. Театр успешно сотрудничает с казахскими писателями, режиссерами и актерами. С установлением дипломатических отношений развивалось сотрудничество с южнокорейскими театрами и представителями творческих кругов исторической родины.

Коллективом Корейского театра пройден долгий творческий путь и накоплен солидный багаж, который сформирован не одним поколением деятелей творческой интеллигенции и тех, без кого немыслимо сценическое искусство.

Главными задачами развития на современном этапе руководство театра считает пополнение репертуара национальными произведениями, повышение планки высоких требований к профессиональному мастерству режиссеров и актеров, стремление достойно представлять не только национальную корейскую культуру, но и многонациональное искусство народа Казахстана на международном уровне. Одна из важнейших задач – реализация и презентация новых концертных театрализованных программ, спектаклей, повествующих зрителям разных стран мира о древней корейской культуре.